

380R:500

Άριθ. N 367/36

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

31.12.80

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3500/80 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1980

περί τεχνικής προσαρμογής, συνεπεία της προσχωρήσεως της Ελλάδος, των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2532/78, (ΕΟΚ) 925/79 και (ΕΟΚ) 2613/79 όσον αφορά τα κοινά καθεστώτα εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και από άλλες χώρες κρατικού εμπορίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τήν πράξη προσχωρήσεως του 1979, και ιδίως το άρθρο 146,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι η επικεφαλίδα, οι τίτλοι και οι ύποσημειώσεις του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2532/78 του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 1978, περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας<sup>(1)</sup> καθώς και η επικεφαλίδα, οι τίτλοι και η περιγραφή των προϊόντων που αναφέρονται στη σημείωση που αναγράφεται στο τέλος αυτού του παραρτήματος πρέπει να τροποποιηθούν, προσθέτοντας στα σημεία αυτά, την αντίστοιχη απόδοση στην ελληνική γλώσσα·

ότι η επικεφαλίδα και ο τίτλος του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2613/79 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1979, περί επέκτασεως σε άλλα προϊόντα του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2532/78 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας<sup>(2)</sup> πρέπει επίσης να τροποποιηθούν, προσθέτοντας στα σημεία αυτά την αντίστοιχη απόδοση στην ελληνική γλώσσα·

ότι η επικεφαλίδα, οι τίτλοι, οι ονομασίες των τρίτων χωρών και οι ύποσημειώσεις του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 925/79 του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 1979, περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από χώρες κρατικού εμπορίου<sup>(3)</sup> καθώς και η επικεφαλίδα, οι τίτλοι και η περιγραφή των προϊόντων που αναφέρονται στη σημείωση ή οποία αναγράφεται στο τέλος αυτού του παραρτήματος, πρέπει να τροποποιηθούν προσθέτοντας στα σημεία αυτά, την αντίστοιχη απόδοση στην ελληνική γλώσσα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2532/78 και αριθ. 2613/79, οι ακόλουθοι ελληνικοί όροι παρεμβάλλονται μετά τους γερμανικούς όρους:

1. επικεφαλίδα: «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ»·
2. τίτλος: «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου».

## Άρθρο 2

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2532/78, τα ακόλουθα κείμενα στην ελληνική παρεμβάλλονται μετά τα κείμενα στη γερμανική γλώσσα:

1. ύποσημείωση 1:

«(1) για την ακριβή περιγραφή του προϊόντος βλέπε σημείωση στο τέλος του παραρτήματος»·

(1) ΕΕ αριθ. N 306 της 31.10.1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. N 301 της 28.11.1979, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. N 131 της 29.5.1979, σ. 1.

## 2. σημείωση πού ἀναγράφεται στό τέλος τοῦ παραρτήματος:

- ἐπικεφαλίδα: «Σημείωση»,
- τίτλοι: «Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου»,  
«Ἀκριβῆς περιγραφή ὀρισμένων προϊόντων»,
- Κλάσεις τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου:
- 07.02 ex B: «— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων»
- 07.04 ex B: «— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων»
- 20.02 ex H: «— Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν παρασκευασμάτων περιεχόντων γεωμήλα»
- ex 27.16: «— Μαστίχαι ἀσφαλτοῦχοι»
- 28.50 ex B: «— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν τεχνητῶν ραδιενεργῶν ἰσοτόπων καί τῶν ἐνώσεων αὐτῶν (EYPAΤΟΜ)»
- 29.35 ex Π: «— Καρβαζόλιον καί ἄλατα αὐτοῦ, ἀμινοακριδίναι καί τά παράγωγα αὐτῶν»
- 38.19 ex Υ: «— Ἀμμωνιακά ὕδατα καί ἀκάθαρτα ἀμμωνιακά ἄλατα προερχόμενα ἐκ τοῦ καθαρισμοῦ τοῦ φωταερίου»
- 41.02 ex B: «— Περγαμηνοειδῆ δέρματα καί σκύτη»
- ex 44.13: «— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αὐλακας, ἐξοχάς, ἐγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικῆς ἢ ὀρθογωνίου τομῆς κατά τό πάχος αὐτῆς ἄνευ γωνιῶν ἢ παρόμοια, ἐξαιρέσει τῶν σανίδων ἢ τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνηρομολογημένων»
- ex 61.11: «— Περιλαίμια (κολλάρα) ὄρθια καί χαμηλά, ἐπιστήθια (plastrons) φιόγκοι ἐπιστήθιοι (jabots) μανικέτια (manchettes) καί παρόμοια μικροστολίσματα ἐξ ὕφαντικῶν ὑλῶν δι' ἐνδύματα καί ἐσώρουχα γυναικῶν».

## Ἄρθρο 3

Στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 925/79 τά ἀκόλουθα κείμενα στήν ἑλληνική παρεμβάλλονται μετά τά κείμενα στή γερμανική γλῶσσα:

1. ἐπικεφαλίδα: «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ»,
2. τίτλοι: «ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ»,  
«Τό παράρτημα ἀφορᾷ τίς εἰσαγωγές στήν Κοινότητα τῶν κατωτέρω ἀναφερομένων προϊόντων τῶν ἀκολουθῶν τρίτων χωρῶν»·
3. ὀνομασίες τρίτων χωρῶν: «Βουλγαρία  
Οὐγγαρία  
Πολωνία  
Ρουμανία  
Τσεχοσλοβακία  
Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας  
ΕΣΣΔ  
Ἄλβανία  
Βιετνάμ  
Βόρειος Κορέα  
Μογγολία»·

4. τίτλος του πίνακα που περιέχει τις κλάσεις του Κοινού Δασμολογίου: «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου».
5. υποσημειώσεις 1, 2 και 3: «(1) Για την ακριβή περιγραφή του προϊόντος, βλέπε σημείωση στο τέλος του παραρτήματος.  
(2) Έκτός: D.D.R., VN, COR, MO.  
(3) Έκτός: VN, COR, MO.»
6. Σημείωση που αναγράφεται στο τέλος του παραρτήματος:
- επικεφαλίδα: «Σημείωση»
- τίτλοι: «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου»  
«Ακριβής περιγραφή όρισμένων προϊόντων»
- Κλάσεις του Κοινού Δασμολογίου:
- 07.02 ex B: «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
- 07.04 ex B: «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
- 20.02 ex H: «— Λοιπά, εξαιρέσει των παρασκευασμάτων περιεχόντων γεώμηλα»
- ex 27.16: «— Μαστίχαι ασφαλτούχοι»
- 28.50 ex B: «— Έτερα εξαιρέσει των τεχνητών ραδιενεργών ισοτόπων και των ενώσεων αυτών (EYPATOM)»
- 29.35 ex Π: «— Καρβαζόλιον και άλατα αυτού, αμινοακριδίναι και τά παράγωγα αυτών»
- 38.19 ex Υ: «— Άμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα άμμωνιακά άλατα προερχόμενα εκ του καθαρισμού του φωταερίου»
- 41.02 ex B: «— Περγαμνηοειδή δέρματα και σκύτη»
- ex 44.13: «— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αύλακας, έξοχάς, έγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικής ή ορθογωνίου τομής κατά τό πάχος αυτής άνευ γωνιών ή παρόμοια εξαιρέσει των σανίδων ή τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνηρομολογημένων»
- 59.02 ex Α: «— Πιλήματα διά χρήσεις έτέρας τής επικαλύψεως δαπέδων»
- ex 59.04: «— Έξ ύφαντικών ύλών, έτέρων των συνθετικών ύφαντικών ίνων, έξ άβάκης, εκ σιζάλ και έτέρων ίνων τής οίκογενείας των άμαρυλλίδων, εκ καννάβεως, εκ λίνου ή ραμί»
- 59.11 Α ex ΙΙΙ: «— Λοιπά, έτερα των δι' έπίσωτρα»
- 62.04 ex Α: «— Στρώματα πληρούμενα δι' άέρος»
- ex Β: «— Στρώματα πληρούμενα δι' άέρος»

**Άρθρο 4**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SANTER

---